

**PROTOCOLLO ESECUTIVO DI COOPERAZIONE SCIENTIFICA E TECNOLOGICA  
FRA LA REPUBBLICA ITALIANA E L'ARGENTINA  
2014-2016  
BANDO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI CONGIUNTI DI RICERCA SCIENTIFICA  
E TECNOLOGICA**

*Nel quadro dell'Accordo culturale tra il Governo della Repubblica Italiana e il Governo Argentino, firmato a Bologna il 3 dicembre 1997, ed entrato in vigore il 13 aprile 2001, in seguito alla V riunione della Commissione mista italo-argentina che si è tenuta a Buenos Aires il 6 dicembre 2012, la Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese - Unità per la Cooperazione Scientifica e Tecnologica del Ministero degli Affari Esteri italiano e el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (MINCyT), in seguito nominati "le Parti", intendono avviare le procedure previste per la raccolta di progetti da selezionare per il nuovo Protocollo di Collaborazione, Culturale, Scientifica e Tecnologica per gli anni 2014-2016.*

## **PROGETTI CONGIUNTI PER LA MOBILITÀ DEI RICERCATORI**

### **1.1 FINALITÀ**

Il bando concerne progetti di ricerca congiunti fra ricercatori delle due Parti ed ha il fine di incoraggiare la cooperazione scientifica e tecnologica fra Italia e Argentina. Il finanziamento sarà erogato esclusivamente ai progetti di mobilità dei ricercatori, compatibilmente con le risorse finanziarie annuali disponibili dai rispettivi bilanci delle due Parti e conformemente alle linee generali di politica estera.

### **1.2 AREE DI RICERCA**

Verranno presi in considerazione progetti esclusivamente nelle seguenti aree di ricerca:

- Ambiente ed energia
- Nanotecnologie
- Medicina e salute
- Scienze di base (matematica, fisica, chimica, biologia e geologia)
- Tecnologia spaziale.
- Tecnologie applicate ai Beni Culturali

Progetti relativi ad altre aree di ricerca non saranno considerati.

Ogni ricercatore, nell'ambito di questo bando, può presentare un solo progetto, o di mobilità o di grande rilevanza.

### **1.3 PRESENTAZIONE DEI PROGETTI**

Ogni proposta di progetto dovrà essere inviata dal coordinatore italiano e da quello argentino ciascuno al rispettivo Ministero responsabile per l'attuazione del Protocollo Esecutivo di Cooperazione Culturale, Scientifica e Tecnologica. Eventuali progetti presentati a una sola delle due Parti non saranno considerati.

I progetti, di durata non superiore ai tre anni, dovranno essere presentati in italiano alla Parte italiana e in spagnolo alla Parte argentina

Le domande dovranno essere inviate entro la mezzanotte del 10 settembre 2013.

Il coordinatore italiano del progetto dovrà inviare il suo progetto esclusivamente tramite l'apposita procedura on-line raggiungibile all'indirizzo: <http://web.esteri.it/pgr/sviluppo>.

Il coordinatore italiano del progetto dovrà inoltre inoltrare per posta elettronica copia del progetto, in formato pdf, all'Addetto Scientifico presso l'Ambasciata italiana a Buenos Aires all'indirizzo di posta elettronica [scient.buenosaires@esteri.it](mailto:scient.buenosaires@esteri.it).

Eventuali informazioni sul presente bando potranno essere richieste all'indirizzo di posta elettronica: DGSP.UST2@esteri.it .

Il coordinatore argentino dovrà riempire il formulario di domanda di sostegno a un progetto di cooperazione e la scheda di sintesi, entrambi reperibili all'indirizzo web [www.mincyt.gob.ar](http://www.mincyt.gob.ar). Egli dovrà inviare la proposta esclusivamente per posta elettronica (esclusivamente in formato doc), a Lic. Eugenia Godoy all'indirizzo di posta elettronica [megodoy@mincyt.gob.ar](mailto:megodoy@mincyt.gob.ar) e all'indirizzo Av. Godoy Cruz 2320, 4 piso, Capital Federal.

Tutte le ulteriori informazioni potranno essere richieste all'indirizzo di posta elettronica [megodoy@mincyt.gob.ar](mailto:megodoy@mincyt.gob.ar)

#### **1.4 VALUTAZIONE E SELEZIONE DEI PROGETTI**

I progetti saranno prima valutati a livello nazionale e successivamente sarà effettuata una valutazione da parte della Commissione Mista, composta da rappresentanti delle Parti, di cui all'art. VII dell'Accordo Bilaterale, per la selezione dei progetti ammessi al finanziamento.

I criteri di valutazione dei progetti, sia a livello nazionale che di Commissione Mista, saranno i seguenti:

- Qualità S/T del progetto;
- Metodologia e documentazione;
- Gruppi di ricerca;
- Impatto della collaborazione bilaterale a livello scientifico e tecnologico;
- Impatto della collaborazione bilaterale a livello sociale ed economico;
- Disseminazione dei risultati.

Ai fini della valutazione, sarà considerata positivamente l'eventuale partecipazione al progetto di imprese e industrie, o la presenza di contributi finanziari di altri soggetti (ad es. istituti di ricerca e organizzazioni pubbliche e private), e l'eventuale coinvolgimento in programmi di ricerca multilaterali ed europei, in particolare il VII Programma Quadro della Unione Europea e HORIZON 2020.

#### **1.5 PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI**

Il Programma Esecutivo firmato dalle due Parti, contenente l'elenco dei progetti selezionati dalla Sottocommissione Mista e le norme per l'utilizzazione del finanziamento assegnato, sarà pubblicato:

**Per la Parte italiana**, sul sito del Ministero degli Affari Esteri all'indirizzo:

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Estera/CooperScientificaTecnologica/ProgrammiEsecutivi/Accordi\\_programmi\\_culturali\\_tecnologici.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Estera/CooperScientificaTecnologica/ProgrammiEsecutivi/Accordi_programmi_culturali_tecnologici.htm)

**Per la Parte argentina**, l'esito delle valutazioni effettuate dalla VI Commissione Mista sarà comunicato, a cura del MINCYT, per iscritto a ciascun coordinatore argentino del progetto.

## **1.6 FINANZIAMENTO DEI PROGETTI**

Saranno coperti solo i costi degli scambi di ricercatori. Per ogni progetto saranno finanziati, compatibilmente con le risorse finanziarie annuali disponibili, una visita all'anno per un ricercatore italiano e una visita all'anno per un ricercatore argentino.

L'erogazione del finanziamento a partire dal secondo anno di validità del Protocollo Esecutivo, sarà assicurata, nei limiti dei fondi disponibili, solo a fronte della presentazione della relazione di cui al punto 1.7.

**La parte italiana** sosterrà le spese del viaggio internazionale in Argentina dei ricercatori italiani (o di nazionalità di un Paese dell'Unione Europea, residenti in Italia) dalla città di partenza a quella di destinazione e darà un contributo alle spese di soggiorno in Italia dei ricercatori dell'Argentina (1300.00 Euro per le visite di 30 giorni e 93.00 Euro al giorno per le visite brevi).

**La parte argentina** sosterrà le spese di viaggio in Italia dei ricercatori argentini e darà un contributo alle spese di soggiorno in Argentina ai ricercatori italiani o di nazionalità di un Paese dell'Unione Europea ma residenti in Italia ( 6000 pesos per le visite di 30 giorni e 340 al giorno per le visite brevi).

## **1.7 RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA**

Al termine di ciascun anno di attività, entro il 31 gennaio dell'anno successivo, dovrà essere presentata al MINCyT e al Ministero degli Affari Esteri una relazione sullo stato di avanzamento del progetto, in formato pdf, firmata da entrambi i coordinatori.

La presentazione della relazione scientifica sulle attività svolte sarà requisito necessario per ottenere il finanziamento per l'anno successivo.

## **SEGNALAZIONE PRELIMINARE DI PROGETTI DI GRANDE RILEVANZA**

**(Ai sensi della L. 401/90)**

Nel periodo di validità del Protocollo Esecutivo, da parte italiana sarà anche possibile procedere, nei limiti dei fondi disponibili, al co-finanziamento delle spese dell'Unità di ricerca italiana relative a progetti bilaterali di "Grande Rilevanza", a condizione che questi siano inseriti nel Protocollo Esecutivo.

Il contributo del Ministero degli Affari Esteri italiano consiste in un co-finanziamento al progetto e pertanto è inteso che un rilevante finanziamento al progetto provenga dall'Istituzione italiana proponente e/o da altre Istituzioni pubbliche/private.

Le richieste saranno prese in considerazione nei limiti delle disponibilità di bilancio e conformemente alle linee generali di politica estera.

Le procedure per l'assegnazione del suddetto co-finanziamento comprendono due fasi:

### **2.1 PRIMA FASE**

#### **2.1.1 INVIO DELLE PROPOSTE**

I progetti, di durata **non superiore a due anni**, dovranno essere presentati in italiano alla Parte italiana.

Le domande dovranno essere inviate entro la mezzanotte del 10 settembre 2013.

**Il coordinatore italiano** del progetto dovrà inviare il suo progetto **esclusivamente** tramite l'apposita procedura on-line raggiungibile all'indirizzo: <http://web.esteri.it/pgr/sviluppo>.

Il coordinatore italiano dovrà anche inoltrare per posta elettronica copia del progetto, in formato pdf, all'Addetto Scientifico presso l'Ambasciata a Buenos Aires all'indirizzo [scient.buenosaires@esteri.it](mailto:scient.buenosaires@esteri.it)

### **2.1.2 AREA DI RICERCA**

Potranno essere esclusivamente presentati progetti nelle seguenti aree di ricerca:

- Ambiente ed energia
- Nanotecnologie
- Medicina e salute
- Scienze di base (matematica, fisica, chimica, biologia e geologia)
- Tecnologia spaziale.
- Tecnologie applicate ai Beni Culturali

Progetti relativi ad altre aree di ricerca non saranno considerati.

**Ogni ricercatore, nell'ambito di questo bando, può presentare un solo progetto, o di mobilità o di grande rilevanza.**

### **2.1.3 VALUTAZIONE E SELEZIONE DEI PROGETTI**

I progetti saranno valutati sulla base dei seguenti criteri di valutazione:

- Qualità S/T del progetto;
- Metodologia e documentazione;
- Gruppi di ricerca;
- Impatto della collaborazione bilaterale a livello scientifico e tecnologico;
- Impatto della collaborazione bilaterale a livello sociale ed economico;
- Disseminazione dei risultati
- Adeguatezza dei costi.

Ai fini della valutazione, sarà considerata positivamente l'eventuale partecipazione al progetto di imprese e industrie, o la presenza di contributi finanziari di altri soggetti (ad es. istituti di ricerca e organizzazioni pubbliche e private), e l'eventuale coinvolgimento in programmi di ricerca multilaterali ed europei, in particolare il VII Programma Quadro della Unione Europea HORIZON 2020.

### **2.1.4 PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI**

Il Programma Esecutivo firmato dalle Parti, contenente l'elenco dei progetti selezionati dalla parte italiana e le norme per l'utilizzazione del finanziamento assegnato, sarà pubblicato sul sito del Ministero degli Affari Esteri all'indirizzo:

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Estera/CooperScientificaTecnologica/ProgrammiEsecutivi/Accordi\\_programmi\\_culturali\\_tecnologici.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Estera/CooperScientificaTecnologica/ProgrammiEsecutivi/Accordi_programmi_culturali_tecnologici.htm)

## **2.2 SECONDA FASE**

Per l'assegnazione annuale del co-finanziamento richiesto, i coordinatori italiani dei progetti inseriti nel Protocollo Esecutivo dovranno partecipare all'apposito bando pubblicato nell'ultimo trimestre di ogni anno dalla Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese - Unità per la Cooperazione Scientifica e Tecnologica. Il bando e le istruzioni generali per accedere a tali co-

finanziamenti saranno disponibili, in tempo utile, sul sito web del Ministero degli Affari Esteri al link:

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Estera/CooperScientificaTecnologica/AvvisiIncaricoBandi.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Estera/CooperScientificaTecnologica/AvvisiIncaricoBandi.htm)

Il contributo annuale sarà erogato a iniziativa conclusa a fronte della presentazione, entro 60 giorni dalla data del completamento dell'attività annuale, della relazione scientifica e della rendicontazione contabile, entrambe firmate dal responsabile italiano del progetto.